



**Product data sheet** (in accordance with EU regulation no. 811/2013)

1	Brand name		Vaillant
2	Models	I	VWS 36/4.1 230V (55°C)
		II	-
		III	-
		IV	-
		V	-
		VI	-

				I	II	III	IV	V	VI
3	Seasonal space heating energy efficiency class			A+	-	-	-	-	-
4	Room heating: Nominal heat output(*11)	$P_{rated}$	<i>kW</i>	3	-	-	-	-	-
5	Seasonal space heating energy efficiency(*8)	$\eta_s$	%	115	-	-	-	-	-
6	Annual energy consumption(*8)	$Q_{HE}$	<i>kWh</i>	1751	-	-	-	-	-
7	Sound power level, indoor	$L_{WA\ indoor}$	<i>dB(A)</i>	45	-	-	-	-	-

8	 <p>All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.</p>								
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--

9	Nominal heat output(*9)	$P_{rated}$	<i>kW</i>	3	-	-	-	-	-
10	Nominal heat output(*10)	$P_{rated}$	<i>kW</i>	3	-	-	-	-	-
11	Seasonal space heating energy efficiency(*9)	$\eta_s$	%	116	-	-	-	-	-
12	Seasonal space heating energy efficiency(*10)	$\eta_s$	%	113	-	-	-	-	-
13	Annual energy consumption(*9)	$Q_{HE}$	<i>kWh</i>	2244	-	-	-	-	-
14	Annual energy consumption(*10)	$Q_{HE}$	<i>kWh</i>	1181	-	-	-	-	-
15	Sound power level, outdoor	$L_{WA\ outdoor}$	<i>dB(A)</i>	-	-	-	-	-	-

16	 <p>All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.</p>								
----	---	--	--	--	--	--	--	--	--

(\*8) For average climatic conditions

(\*9) For colder climatic conditions

(\*10) For warmer climatic conditions

(\*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)"



**Product information** (in accordance with EU regulation no. 813/2013)

1	Brand name		Vaillant
2	Models	I	VWS 36/4.1 230V (55°C)
		II	-
		III	-
		IV	-
		V	-
		VI	-




				I	II	III	IV	V	VI
17	Air/water heat pump			-	-	-	-	-	-
18	Water/water heat pump			-	-	-	-	-	-
19	Brine/water heat pump			✓	-	-	-	-	-
20	Low temperature heat pump			-	-	-	-	-	-
21	Equipped with a supplementary heater			-	-	-	-	-	-
22	Combination heater			-	-	-	-	-	-
23	Room heating: Nominal heat output(*11)	$P_{rated}$	<i>kW</i>	3	-	-	-	-	-
24	Seasonal space heating energy efficiency	$\eta_s$	%	115	-	-	-	-	-
25	Tj = -7 °C(*6)	$P_{dh -7^\circ}$	<i>kW</i>	2,3	-	-	-	-	-
26	Tj = +2 °C(*6)	$P_{dh +2^\circ}$	<i>kW</i>	2,4	-	-	-	-	-
27	Tj = +7 °C(*6)	$P_{dh +7^\circ}$	<i>kW</i>	2,5	-	-	-	-	-
28	Tj = +12 °C(*6)	$P_{dh +12^\circ}$	<i>kW</i>	2,5	-	-	-	-	-
29	Tj = Bivalence temperature(*6)	$P_{dh}$	<i>kW</i>	2,3	-	-	-	-	-
30	Tj = Operating limit value temperature(*6)	$P_{dh}$	<i>kW</i>	2,2	-	-	-	-	-
31	Tj = -15 °C(*6)	$P_{dh -15^\circ}$	<i>kW</i>	-	-	-	-	-	-
32	Bivalence temperature	$T_{div}$	°C	-7	-	-	-	-	-
33	Output for cyclical interval heating mode	$P_{cyc}$	<i>kW</i>	-	-	-	-	-	-
34	Degradation coefficient	$C_{dh}$		0,99	-	-	-	-	-
35	Tj = -7 °C(*7)	$COP_{d -7^\circ}$		2,82	-	-	-	-	-
36	Tj = +2 °C(*7)	$COP_{d +2^\circ}$		3,15	-	-	-	-	-
37	Tj = +7 °C(*7)	$COP_{d +7^\circ}$		3,41	-	-	-	-	-
38	Tj = +12 °C(*7)	$COP_{d +12^\circ}$		3,66	-	-	-	-	-
39	Tj = Bivalence temperature(*7)	$COP_{d}$		2,82	-	-	-	-	-
40	Tj = Operating limit value temperature(*7)	$COP_{d}$		2,48	-	-	-	-	-
41	Tj = -15 °C(*7)	$COP_{d -15^\circ}$		0,00	-	-	-	-	-
42	Operating limit temperature	$TOL$	°C	-30	-	-	-	-	-
43	Cycling interval efficiency(*7)	$COP_{cyc}$	%	-	-	-	-	-	-
44	Limit value for the heating water's operating temperature	$WTOL$	°C	60	-	-	-	-	-
45	Power consumption: Off-mode	$P_{OFF}$	<i>kW</i>	0,007	-	-	-	-	-
46	Power consumption: "Temperature controller off"	$P_{TO}$	<i>kW</i>	0,004	-	-	-	-	-
47	Power consumption: Standby-mode	$P_{SB}$	<i>kW</i>	0,007	-	-	-	-	-
48	Power consumption: Operating status with crankcase heating	$P_{CK}$	<i>kW</i>	0,000	-	-	-	-	-
49	Nominal heat output for auxiliary heating	$P_{sup}$	<i>kW</i>	0,0	-	-	-	-	-
50	Type of energy input for the auxiliary boiler			electric	-	-	-	-	-
51	Controlling output under average climate conditions			variable	-	-	-	-	-
52	Sound power level, indoor	$L_{WA indoor}$	<i>dB(A)</i>	45	-	-	-	-	-
53	Sound power level, outdoor	$L_{WA outdoor}$	<i>dB(A)</i>	-	-	-	-	-	-
54	Nitrogen oxide emissions	$NO_x$	<i>mg/kWh</i>	-	-	-	-	-	-
55	For air-to-water heat pumps: Rated air flow rate, outdoors		<i>m³/h</i>	240	-	-	-	-	-
56	For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger		<i>m³/h</i>	0,4	-	-	-	-	-
57	Manufacturer's address			Vaillant GmbH Berghauser Str. 40 42859 Remscheid Germany					
58	Manufacturer			Vaillant					

(\*6) Specified output in heating mode for partial load at room-air temperature and outside-air temperature Tj

(\*7) Specified coefficient of performance or primary energy ratio for partial load at room-air temperature and outside-air temperature Tj

(\*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)"



59	 <p>All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.</p>
60	 <p>Read and follow the operating and installation instructions regarding assembly, installation, maintenance, removal, recycling and/or disposal.</p>
61	 <p>All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.</p>

(\*6) Specified output in heating mode for partial load at room-air temperature and outside-air temperature  $T_j$

(\*7) Specified coefficient of performance or primary energy ratio for partial load at room-air temperature and outside-air temperature  $T_j$

(\*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup( $T_j$ )"



- de** (1) Merknaam (2) Modellen (3) Seizoensafhankelijke energie-efficiëntieklasse (4) Ruimteverwarming: nominaal verwarmingsvermogen (5) Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming (6) Jaarlijks energieverbruik (7) Geluidsniveau, binnen (8) Alle specifieke maatregelen voor de montage, installatie en onderhoud worden beschreven in de gebruiks- en installatiehandleidingen. Lees de gebruiks- en installatiehandleidingen door en neem ze in acht. (9) Nominaal verwarmingsvermogen (10) Nominaal verwarmingsvermogen (11) Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming (12) Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming (13) Jaarlijks energieverbruik (14) Jaarlijks energieverbruik (15) Geluidsniveau, buiten (16) Alle gegevens in de productinformatie zijn vastgesteld door toepassing van de bepalingen in de Europese richtlijnen. Verschillen met productinformatie die op andere plaatsen vermeld wordt kan voortkomen uit verschillende testvoorwaarden. Doorslaggevend en geldig zijn alleen de gegevens die in deze productinformatie staan. (17) Lucht-water-warmtepomp (18) Lucht-water-warmtepomp (19) Pekel-water-warmtepomp (20) Lagetemperatuurwarmtepomp (21) Aanvullend verwarmingstoestel (22) Combiverwarmingstoestel (23) Ruimteverwarming: nominaal verwarmingsvermogen (24) Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming (25)  $T_j = -7\text{ °C}$  (26)  $T_j = +2\text{ °C}$  (27)  $T_j = +7\text{ °C}$  (28)  $T_j = +12\text{ °C}$  (29)  $T_j = \text{bivalente temperatuur}$  (30)  $T_j = \text{bedrijfsgrenswaardetemperatuur}$  (31)  $T_j = -15\text{ °C}$  (32) Bivalente temperatuur (33) Vermogen bij cyclisch interval-verwarmingsbedrijf (34) Verliescoëfficiënt (kouder) (35)  $T_j = -7\text{ °C}$  (36)  $T_j = +2\text{ °C}$  (37)  $T_j = +7\text{ °C}$  (38)  $T_j = +12\text{ °C}$  (39)  $T_j = \text{bivalente temperatuur}$  (40)  $T_j = \text{bedrijfsgrenswaardetemperatuur}$  (41)  $T_j = -15\text{ °C}$  (42) bedrijfsgrenswaarde-temperatuur (43) Cyclische intervalefficiëntie (44) Grenswaarde van de bedrijfstemperatuur van het verwarmingswater (45) Stroomverbruik: Uit-toestand (46) Stroomverbruik: "Thermostaat Uit"-toestand (47) Stroomverbruik: gereedheidstoestand (48) Stroomverbruik: bedrijfstoestand met krukkastverwarming (49) Nominaal verwarmingsvermogen van het aanvullende verwarmingstoestel (50) Soort energietoevoer van het aanvullende verwarmingstoestel (51) Vermogensregeling onder gemiddelde klimaatomstandigheden (52) Geluidsniveau, binnen (53) Geluidsniveau, buiten (54) Stikstofdioxideuitstoot (55) Voor lucht/water-warmtepompen: nominaal luchtdebiet, buiten (56) Voor water/water- en pekkel/water-warmtepompen: nominaal pekkel- of waterdebiet, warmtewisselaar buiten (57) Adres van de fabrikant (58) Fabrikant (59) Alle specifieke maatregelen voor de montage, installatie en onderhoud worden beschreven in de gebruiks- en installatiehandleidingen. Lees de gebruiks- en installatiehandleidingen door en neem ze in acht. (60) Lees de gebruiks- en installatiehandleidingen m.b.t. montage, installatie, onderhoud, demontage, recycling en/of verwijdering door en neem ze in acht. (61) Alle gegevens in de productinformatie zijn vastgesteld door toepassing van de bepalingen in de Europese richtlijnen. Verschillen met productinformatie die op andere plaatsen vermeld wordt kan voortkomen uit verschillende testvoorwaarden. Doorslaggevend en geldig zijn alleen de gegevens die in deze productinformatie staan.
- en** (1) Brand name (2) Models (3) Seasonal space heating energy efficiency class (4) Room heating: Nominal heat output (5) Seasonal space heating energy efficiency (6) Annual energy consumption (7) Sound power level, indoor (8) All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions. (9) Nominal heat output (10) Nominal heat output (11) Seasonal space heating energy efficiency (12) Seasonal space heating energy efficiency (13) Annual energy consumption (14) Annual energy consumption (15) Sound power level, outdoor (16) All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid. (17) Air/water heat pump (18) Water/water heat pump (19) Brine/water heat pump (20) Low temperature heat pump (21) Equipped with a supplementary heater (22) Combination heater (23) Room heating: Nominal heat output (24) Seasonal space heating energy efficiency (25)  $T_j = -7\text{ °C}$  (26)  $T_j = +2\text{ °C}$  (27)  $T_j = +7\text{ °C}$  (28)  $T_j = +12\text{ °C}$  (29)  $T_j = \text{Bivalence temperature}$  (30)  $T_j = \text{Operating limit value temperature}$  (31)  $T_j = -15\text{ °C}$  (32) Bivalence temperature (33) Output for cyclical interval heating mode (34) Degradation coefficient (35)  $T_j = -7\text{ °C}$  (36)  $T_j = +2\text{ °C}$  (37)  $T_j = +7\text{ °C}$  (38)  $T_j = +12\text{ °C}$  (39)  $T_j = \text{Bivalence temperature}$  (40)  $T_j = \text{Operating limit value temperature}$  (41)  $T_j = -15\text{ °C}$  (42) Operating limit temperature (43) Cycling interval efficiency (44) Limit value for the heating water's operating temperature (45) Power consumption: Off-mode (46) Power consumption: "Temperature controller off" (47) Power consumption: Standby-mode (48) Power consumption: Operating status with crankcase heating (49) Nominal heat output for auxiliary heating (50) Type of energy input for the auxiliary boiler (51) Controlling output under average climate conditions (52) Sound power level, indoor (53) Sound power level, outdoor (54) Nitrogen oxide emissions (55) For air-to-water heat pumps: Rated air flow rate, outdoors (56) For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger (57) Manufacturer's address (58) Manufacturer (59) All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions. (60) Read and follow the operating and installation instructions regarding assembly, installation, maintenance, removal, recycling and/or disposal. (61) All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.
- nl** (1) Merknaam (2) Modellen (3) Ruimteverwarming: seizoenafhankelijke energie-efficiëntieklasse (4) Ruimteverwarming: nominaal verwarmingsvermogen (5) Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming (6) Jaarlijks energieverbruik (7) Geluidsniveau, binnen (8) Alle specifieke maatregelen voor de montage, installatie en onderhoud worden beschreven in de gebruiks- en installatiehandleidingen. Lees de gebruiks- en installatiehandleidingen door en neem ze in acht. (9) Nominaal verwarmingsvermogen (10) Nominaal verwarmingsvermogen (11) Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming (12) Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming (13) Jaarlijks energieverbruik (14) Jaarlijks energieverbruik (15) Geluidsniveau, buiten (16) Alle gegevens in de productinformatie zijn vastgesteld door toepassing van de bepalingen in de Europese richtlijnen. Verschillen met productinformatie die op andere plaatsen vermeld wordt kan voortkomen uit verschillende testvoorwaarden. Doorslaggevend en geldig zijn alleen de gegevens die in deze productinformatie staan. (17) Lucht-water-warmtepomp (18) Lucht-water-warmtepomp (19) Pekel-water-warmtepomp (20) Lagetemperatuurwarmtepomp (21) Aanvullend verwarmingstoestel (22) Combiverwarmingstoestel (23) Ruimteverwarming: nominaal verwarmingsvermogen (24) Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming (25)  $T_j = -7\text{ °C}$  (26)  $T_j = +2\text{ °C}$  (27)  $T_j = +7\text{ °C}$  (28)  $T_j = +12\text{ °C}$  (29)  $T_j = \text{bivalente temperatuur}$  (30)  $T_j = \text{bedrijfsgrenswaardetemperatuur}$  (31)  $T_j = -15\text{ °C}$  (32) Bivalente temperatuur (33) Vermogen bij cyclisch interval-verwarmingsbedrijf (34) Verliescoëfficiënt (kouder) (35)  $T_j = -7\text{ °C}$  (36)  $T_j = +2\text{ °C}$  (37)  $T_j = +7\text{ °C}$  (38)  $T_j = +12\text{ °C}$  (39)  $T_j = \text{bivalente temperatuur}$  (40)  $T_j = \text{bedrijfsgrenswaardetemperatuur}$  (41)  $T_j = -15\text{ °C}$  (42) bedrijfsgrenswaarde-temperatuur (43) Cyclische intervalefficiëntie (44) Grenswaarde van de bedrijfstemperatuur van het verwarmingswater (45) Stroomverbruik: Uit-toestand (46) Stroomverbruik: "Thermostaat Uit"-toestand (47) Stroomverbruik: gereedheidstoestand (48) Stroomverbruik: bedrijfstoestand met krukkastverwarming (49) Nominaal verwarmingsvermogen van het aanvullende verwarmingstoestel (50) Soort energietoevoer van het aanvullende verwarmingstoestel (51) Vermogensregeling onder gemiddelde klimaatomstandigheden (52) Geluidsniveau, binnen (53) Geluidsniveau, buiten (54) Stikstofdioxideuitstoot (55) Voor lucht/water-warmtepompen: nominaal luchtdebiet, buiten (56) Voor water/water- en pekkel/water-warmtepompen: nominaal pekkel- of waterdebiet, warmtewisselaar buiten (57) Adres van de fabrikant (58) Fabrikant (59) Alle specifieke maatregelen voor de montage, installatie en onderhoud worden beschreven in de gebruiks- en installatiehandleidingen. Lees de gebruiks- en installatiehandleidingen door en neem ze in acht. (60) Lees de gebruiks- en installatiehandleidingen m.b.t. montage, installatie, onderhoud, demontage, recycling en/of verwijdering door en neem ze in acht. (61) Alle gegevens in de productinformatie zijn vastgesteld door toepassing van de bepalingen in de Europese richtlijnen. Verschillen met productinformatie die op andere plaatsen vermeld wordt kan voortkomen uit verschillende testvoorwaarden. Doorslaggevend en geldig zijn alleen de gegevens die in deze productinformatie staan.



**no** (1) Varemerke (2) Modell (3) Romoppvarming: Årstidsavhengig energieffektivitetsklasse (4) Romoppvarming: Nominell varmeeffekt (5) Romoppvarming: Årstidsavhengig energieffektivitet (6) Årlig energiforbruk (7) Lydeffektivité, inne (8) Alle spesifikke tiltak i forbindelse med montering, installasjon og vedlikehold er beskrevet i bruks- og installasjonsveiledningen. Les og følg bruks- og installasjonsveiledningen. (9) Utnyttbar varmeeffekt ved nominell varmeeffekt med tilleggsvarmer slått på (10) Utnyttbar varmeeffekt ved nominell varmeeffekt med tilleggsvarmer slått på (11) Romoppvarming: Årstidsavhengig energieffektivitet (12) Romoppvarming: Årstidsavhengig energieffektivitet (13) Årlig energiforbruk (14) Årlig energiforbruk (15) Lydeffektivité, ute (16) Alle data i produktinformasjonen er fastsatt i samsvar med spesifikasjonene i de europeiske direktivene. Forskjeller i forhold til produktinformasjon som er oppgitt andre steder kan skyldes forskjellige kontrollbetingelser. Bare opplysningene i denne produktinformasjonen er retningsgivende og gyldig. (17) Luft/vann-varmepumpe (18) Vann/vann-varmepumpe (19) Saltløsning/vann-varmepumpe (20) Lavtemperatur-varmepumpe (21) Tilleggsvarmer (22) Kombinasjonsoppvarming (23) Romoppvarming: Nominell varmeeffekt (24) Romoppvarming: Årstidsavhengig energieffektivitet (25)  $T_j = -7\text{ °C}$  (26)  $T_j = +2\text{ °C}$  (27)  $T_j = +7\text{ °C}$  (28)  $T_j = +12\text{ °C}$  (29)  $T_j =$  bivalenstemperatur (30)  $T_j =$  driftsgrenseverdi-temperatur (31)  $T_j = -15\text{ °C}$  (32) Bivalenstemperatur (33) Effekt ved intervalloppvarming med sykklus (34) Reduksjonsfaktor (35)  $T_j = -7\text{ °C}$  (36)  $T_j = +2\text{ °C}$  (37)  $T_j = +7\text{ °C}$  (38)  $T_j = +12\text{ °C}$  (39)  $T_j =$  bivalenstemperatur (40)  $T_j =$  driftsgrenseverdi-temperatur (41)  $T_j = -15\text{ °C}$  (42) Driftsgrenseverdi-temperatur (43) Effektivitet ved intervall med sykklus (44) Grenseverdi for oppvarmingsvann (45) Strømforkbruk: AV-tilstand (46) Strømforkbruk: "Temperraturregulator av"-tilstand (47) Strømforkbruk: Beredskapsstilstand (48) Strømforkbruk: Driftstilstand med veivhusoppvarming (49) Tilleggsvarmerens nominelle varmeeffekt (50) Tilleggsvarmerens energiforsyningstype (51) Effektstyring under gjennomsnittlige klimaforhold (52) Lydeffektivité, inne (53) Lydeffektivité, ute (54) Utslipp av nitrogenoksid (55) Nominell gjennomstrømning (56) For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger (57) Produsentens adresse (58) Produsent (59) Alle spesifikke tiltak i forbindelse med montering, installasjon og vedlikehold er beskrevet i bruks- og installasjonsveiledningen. Les og følg bruks- og installasjonsveiledningen. (60) Les og følg bruks- og installasjonsveiledningen i forbindelse med montering, installasjon, vedlikehold, demontering, resirkulering og/eller kassering. (61) Alle data i produktinformasjonen er fastsatt i samsvar med spesifikasjonene i de europeiske direktivene. Forskjeller i forhold til produktinformasjon som er oppgitt andre steder kan skyldes forskjellige kontrollbetingelser. Bare opplysningene i denne produktinformasjonen er retningsgivende og gyldig.

**sk** (1) Názov značky (2) Modely (3) Vykurovanie priestoru: Trieda energetickej efektivity podmienená ročným obdobím (4) Vykurovanie priestoru: menovitý tepelný výkon (5) Randamentul energetic sezonier aferent încălzirii incintelor (6) Ročná spotreba energie (7) Hladina akustického výkonu, vnútri (8) Všetky špecifické opatrenia týkajúce sa montáže, inštalácie a údržby sú opísané v návode na obsluhu a inštaláciu. Prečítajte si a dodržiavajte návody na obsluhu a inštaláciu. (9) Menovitý tepelný výkon (10) Menovitý tepelný výkon (11) Randamentul energetic sezonier aferent încălzirii incintelor (12) Randamentul energetic sezonier aferent încălzirii incintelor (13) Ročná spotreba energie (14) Ročná spotreba energie (15) Hladina akustického výkonu, vonku (16) Všetky údaje obsiahnuté v informáciách o výrobku boli zistené za aplikovania zadaní Európskych smerníc. Rozdiely pri informáciách o výrobku, ktoré sú uvedené na inom mieste, môžu prameniť z rozdielnych skúšobných podmienok. Smerodajné a platné sú iba údaje obsiahnuté v týchto informáciách o výrobku. (17) Tepelné čerpadlo vzduch – voda (18) Tepelné čerpadlo voda – voda (19) Tepelné čerpadlo soľanka – voda (20) Nizkoteplotné tepelné čerpadlo (21) Prídavné vykurovacie zariadenie (22) Kombinované vykurovacie zariadenie (23) Vykurovanie priestoru: menovitý tepelný výkon (24) Randamentul energetic sezonier aferent încălzirii incintelor (25)  $T_j = -7\text{ °C}$  (26)  $T_j = +2\text{ °C}$  (27)  $T_j = +7\text{ °C}$  (28)  $T_j = +12\text{ °C}$  (29)  $T_j =$  bivalentná teplota (30)  $T_j =$  teplota hraničnej hodnoty prevádzky (31)  $T_j = -15\text{ °C}$  (32) Bivalentná teplota (33) Výkon pri cyklickej intervalovej prevádzke (34) Redukčný súčiniteľ (35)  $T_j = -7\text{ °C}$  (36)  $T_j = +2\text{ °C}$  (37)  $T_j = +7\text{ °C}$  (38)  $T_j = +12\text{ °C}$  (39)  $T_j =$  bivalentná teplota (40)  $T_j =$  teplota hraničnej hodnoty prevádzky (41)  $T_j = -15\text{ °C}$  (42) Teplota hraničnej hodnoty prevádzky (43) Výkonové číslo pri cyklickej intervalovej prevádzke (44) Hraničná hodnota prevádzkovej teploty vykurovacej vody (45) Spotreba elektrického prúdu: stav VYP (46) Spotreba elektrického prúdu: stav „regulátor teploty VYP“ (47) Spotreba elektrického prúdu: pohotovostný stav (48) Spotreba elektrického prúdu: prevádzkový stav s vyhrievaním kľukovej skrine (49) Menovitý tepelný výkon prídavného vykurovacieho zariadenia (50) Druh prívodu energie prídavného vykurovacieho zariadenia (51) Riadenie výkonu za priemerných klimatických podmienok (52) Hladina akustického výkonu, vnútri (53) Hladina akustického výkonu, vonku (54) Odvážanie oxidu dusnatého (55) Pre tepelné čerpadlá vzduch – voda: Menovitý prietok vzduchu, von (56) For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger (57) Adresa výrobcu (58) Výrobca (59) Všetky špecifické opatrenia týkajúce sa montáže, inštalácie a údržby sú opísané v návode na obsluhu a inštaláciu. Prečítajte si a dodržiavajte návody na obsluhu a inštaláciu. (60) Prečítajte si a dodržiavajte návody na obsluhu a inštaláciu týkajúce sa montáže, inštalácie, údržby, demontáže, recyklácie a / alebo likvidácie. (61) Všetky údaje obsiahnuté v informáciách o výrobku boli zistené za aplikovania zadaní Európskych smerníc. Rozdiely pri informáciách o výrobku, ktoré sú uvedené na inom mieste, môžu prameniť z rozdielnych skúšobných podmienok. Smerodajné a platné sú iba údaje obsiahnuté v týchto informáciách o výrobku.

**fr** (1) Nom de marque (2) Modèles (3) Chauffage des locaux : classe d'efficacité énergétique saisonnière (4) Chauffage des locaux : puissance de chauffage nominale (5) Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux (6) Consommation énergétique annuelle (7) Puissance acoustique à l'intérieur (8) Toutes les précautions spécifiques au montage, à l'installation et à la maintenance figurent dans les notices d'utilisation et d'installation. Lisez et observez les notices d'utilisation et d'installation. (9) Puissance de chauffage nominale (10) Puissance de chauffage nominale (11) Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux (12) Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux (13) Consommation énergétique annuelle (14) Consommation énergétique annuelle (15) Puissance acoustique à l'extérieur (16) Toutes les données qui figurent dans les informations produit ont été déterminées en application des prescriptions liées aux directives européennes. Les écarts par rapport aux informations produit disponibles à d'autres endroits peuvent s'expliquer par les diverses conditions d'essai. Seules les données qui figurent dans ces informations produit sont valables et pertinentes. (17) Pompe à chaleur air/eau (18) Pompe à chaleur eau/eau (19) Pompe à chaleur eau glycolée/eau (20) Pompe à chaleur basse température (21) Appareil de chauffage auxiliaire (22) Appareil de chauffage combiné (23) Chauffage des locaux : puissance de chauffage nominale (24) Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux (25)  $T_j = -7\text{ °C}$  (26)  $T_j = +2\text{ °C}$  (27)  $T_j = +7\text{ °C}$  (28)  $T_j = +12\text{ °C}$  (29)  $T_j =$  température de bivalence (30)  $T_j =$  température limite de fonctionnement (31)  $T_j = -15\text{ °C}$  (32) Température de bivalence (33) Puissance en mode chauffage intermittent (cyclique) (34) Coefficient de dégradation (conditions plus froides) (35)  $T_j = -7\text{ °C}$  (36)  $T_j = +2\text{ °C}$  (37)  $T_j = +7\text{ °C}$  (38)  $T_j = +12\text{ °C}$  (39)  $T_j =$  température de bivalence (40)  $T_j =$  température limite de fonctionnement (41)  $T_j = -15\text{ °C}$  (42) Température limite de fonctionnement (43) Efficacité sur un intervalle cyclique (44) Limite de température de fonctionnement de l'eau de chauffage (45) Consommation électrique : mode « arrêt » (46) Consommation électrique : mode « arrêt par thermostat » (47) Consommation électrique : mode « veille » (48) Consommation électrique : état de fonctionnement avec résistance de carter active (49) Puissance de chauffage nominale de l'appareil de chauffage auxiliaire (50) Type d'apport d'énergie de l'appareil de chauffage auxiliaire (51) Commande de puissance dans des conditions climatiques moyennes (52) Puissance acoustique à l'intérieur (53) Puissance acoustique à l'extérieur (54) Émissions d'oxydes d'azote (55) Pour les pompes à chaleur air-eau: débit d'air nominal, à l'extérieur (56) Pour les pompes à chaleur eau-eau ou eau glycolée-eau: débit nominal d'eau glycolée ou d'eau, échangeur thermique extérieur (57) Adresse du fabricant (58) Fabricant (59) Toutes les précautions spécifiques au montage, à l'installation et à la maintenance figurent dans les notices d'utilisation et d'installation. Lisez et observez les notices d'utilisation et d'installation. (60) Lisez et observez les notices d'utilisation et d'installation pour le montage, l'installation, la maintenance, le démontage, le recyclage et/ou la mise au rebut. (61) Toutes les données qui figurent dans les informations produit ont été déterminées en application des



prescriptions liées aux directives européennes. Les écarts par rapport aux informations produit disponibles à d'autres endroits peuvent s'expliquer par les diverses conditions d'essai. Seules les données qui figurent dans ces informations produit sont valables et pertinentes.

CS

(1) Název značky (2) Modely (3) Prostorové vytápění: třída energetické účinnosti v závislosti na ročním období (4) Prostorové vytápění: jmenovitý tepelný výkon (5) Sezonní energetická účinnost vytápění (6) Roční spotřeba energie (7) Akustický výkon, uvnitř (8) Všechna specifická opatření pro montáž, instalaci a údržbu jsou popsána v návodech k obsluze a instalaci. Přečtěte a dodržujte návody k obsluze a instalaci. (9) Jmenovitý tepelný výkon (10) Jmenovitý tepelný výkon (11) Sezonní energetická účinnost vytápění (12) Sezonní energetická účinnost vytápění (13) Roční spotřeba energie (14) Roční spotřeba energie (15) Akustický výkon, venku (16) Všechna data obsažená v informacích o výrobku byla zjištěna při použití standardních hodnot evropských směrnic. Rozdíly oproti informacím o výrobku uvedeným na jiném místě mohou být důsledkem různých zkušebních podmínek. Směrodatná a platná jsou pouze data uvedená v těchto informacích o výrobku. (17) Tepelné čerpadlo vzduch-voda (18) Tepelné čerpadlo voda-voda (19) Tepelné čerpadlo solanka-voda (20) Tepelné čerpadlo pro nízkou teplotu (21) Přídavný kotel k vytápění (22) Kombinovaný kotel k vytápění (23) Prostorové vytápění: jmenovitý tepelný výkon (24) Sezonní energetická účinnost vytápění (25)  $T_j = -7\text{ °C}$  (26)  $T_j = +2\text{ °C}$  (27)  $T_j = +7\text{ °C}$  (28)  $T_j = +12\text{ °C}$  (29)  $T_j =$  bivalentní teplota (30)  $T_j =$  mezní provozní teplota (31)  $T_j = -15\text{ °C}$  (32) Bivalentní teplota (33) Výkon při cyklickém intervalovém topném provozu (34) Redukční součinitel (35)  $T_j = -7\text{ °C}$  (36)  $T_j = +2\text{ °C}$  (37)  $T_j = +7\text{ °C}$  (38)  $T_j = +12\text{ °C}$  (39)  $T_j =$  bivalentní teplota (40)  $T_j =$  mezní provozní teplota (41)  $T_j = -15\text{ °C}$  (42) mezní provozní teplota (43) Topný faktor při cyklickém intervalovém provozu (44) Mezní hodnota provozní teploty kotle k vytápění (45) Spotřeba proudu: stav při vypnutí (46) Spotřeba proudu: stav „regulátor teploty vyp“ (47) Spotřeba proudu: pohotovostní stav (48) Spotřeba proudu: provozní stav s vytápěním klikové skříňě (49) Jmenovitý tepelný výkon přídavného kotle (50) Způsob přívodu energie přídavného kotle k vytápění (51) Řízení výkonu za průměrných klimatických podmínek (52) Akustický výkon, uvnitř (53) Akustický výkon, venku (54) Produkce dusíku (55) U tepelných čerpadel vzduch-voda: jmenovitý průtok vzduchu ve venkovním prostoru (56) U tepelných čerpadel voda-voda/solanka-voda: jmenovitý průtok solanky nebo vody, venkovní výměník tepla (57) Adresa výrobce (58) Výrobce (59) Všechna specifická opatření pro montáž, instalaci a údržbu jsou popsána v návodech k obsluze a instalaci. Přečtěte a dodržujte návody k obsluze a instalaci. (60) Přečtěte a dodržujte návody k obsluze a instalaci pro montáž, instalaci, údržbu, demontáž, recyklaci a/nebo likvidaci. (61) Všechna data obsažená v informacích o výrobku byla zjištěna při použití standardních hodnot evropských směrnic. Rozdíly oproti informacím o výrobku uvedeným na jiném místě mohou být důsledkem různých zkušebních podmínek. Směrodatná a platná jsou pouze data uvedená v těchto informacích o výrobku.

fi

(1) Markkinointinimi (2) Mallit (3) Huonelämmitys: lämmityskauden mukainen energiatehokkuusluokka (4) Huonelämmitys: nimellislämpöteho (5) Tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus (6) Vuosittainen energiankulutus (7) Sisäpuolen äänitehotaso (8) Kaikki kokoamista, liittäjä, asennusta ja huoltoa koskevat erityiset edellytykset ja toimenpiteet on kuvattu käyttö- ja asennusohjeissa. Lue käyttö- ja asennusohjeet ja noudata niiden ohjeita. (9) Nimellislämpöteho (10) Nimellislämpöteho (11) Tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus (12) Tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus (13) Vuosittainen energiankulutus (14) Vuosittainen energiankulutus (15) Ulkopuolen äänitehotaso (16) Kaikki näiden tuotetietojen arvot on määritetty Euroopan unionin direktiivien määräysten mukaisesti. Erot muualla ilmoitettuihin tuotetietoihin voivat johtua erilaisista testausedellytyksistä. Ainoastaan näiden tuotetietojen arvot ovat määrääviä ja päteviä. (17) Ilma-vesi-lämpöpumppu (18) Vesi-vesi-lämpöpumppu (19) Keruuliuos-vesi-lämpöpumppu (20) Matalalämpötila-lämpöpumppu (21) Lisälämmityslaite (22) Yhdistelmälämmityslaite (23) Huonelämmitys: nimellislämpöteho (24) Tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus (25)  $T_j = -7\text{ °C}$  (26)  $T_j = +2\text{ °C}$  (27)  $T_j = +7\text{ °C}$  (28)  $T_j = +12\text{ °C}$  (29)  $T_j =$  käytön lämpötilaraja-arvo (30)  $T_j =$  -15 °C (32) Bivalentensilämpötila (33) Vuorottelujaksolämmityskäytön teho (34) Alenemiskerroin (35)  $T_j = -7\text{ °C}$  (36)  $T_j = +2\text{ °C}$  (37)  $T_j = +7\text{ °C}$  (38)  $T_j = +12\text{ °C}$  (39)  $T_j =$  bivalentensilämpötila (40)  $T_j =$  käytön lämpötilaraja-arvo (41)  $T_j = -15\text{ °C}$  (42) käytön lämpötilaraja-arvo (43) Vuorottelujaksion tehokkuus (44) Lämmitysveden käyttölämpötilan raja-arvo (45) Virrankulutus: Pois-tila (46) Virrankulutus: "Lämpötilasäädin pois" -tila (47) Virrankulutus: valmistila (48) Virrankulutus: käyttötila kampikammion lämmityksen yhteydessä (49) Lisälämmityslaitteen nimellislämpöteho (50) Lisälämmityslaitteen energiansyöttötapa (51) Tehonsäätö keskimääräisissä lämpötilaolosuhteissa (52) Sisäpuolen äänitehotaso (53) Ulkopuolen äänitehotaso (54) Typpioksidipäästö (55) Ilma-vesi-lämpöpumput: nimellisilmavirta, ulkona (56) Vesi-/suolavesi-vesi-lämpöpumput: suolaveden tai veden nimellisvirtaus, ulkolämmönsiirrin (57) Valmistajan osoite (58) Valmistaja (59) Kaikki kokoamista, liittäjä, asennusta ja huoltoa koskevat erityiset edellytykset ja toimenpiteet on kuvattu käyttö- ja asennusohjeissa. Lue käyttö- ja asennusohjeet ja noudata niiden ohjeita. (60) Lue käyttö- ja asennusohjeet ja noudata niiden kokoamis- asennus-, liittäjä-, huolto-, purku-, kierrätys- ja hävitys-ohjeita. (61) Kaikki näiden tuotetietojen arvot on määritetty Euroopan unionin direktiivien määräysten mukaisesti. Erot muualla ilmoitettuihin tuotetietoihin voivat johtua erilaisista testausedellytyksistä. Ainoastaan näiden tuotetietojen arvot ovat määrääviä ja päteviä.

hr

(1) Naziv marke (2) Modeli (3) Grijanje prostorija: razred energetske učinkovitosti ovisne o godišnjem dobu (4) Grijanje prostorija: nazivna ogrjevna snaga (5) Sezonska energetska učinkovitost pri zagrijavanju prostora (6) Godišnja potrošnja energije (7) Razina zvučne snage, unutra (8) Sve specifične mjere predostrožnosti za montažu, instaliranje i održavanje opisane su u uputama za rad i instaliranje. Pročitajte i slijedite upute za rad i instaliranje. (9) Nazivna ogrjevna snaga (10) Nazivna ogrjevna snaga (11) Sezonska energetska učinkovitost pri zagrijavanju prostora (12) Sezonska energetska učinkovitost pri zagrijavanju prostora (13) Godišnja potrošnja energije (14) Godišnja potrošnja energije (15) Razina zvučne snage, vani (16) Svi podaci sadržani u informacijama o proizvodu su utvrđeni primjenom odredaba europskih direktiva. Razlike u odnosu na informacije o proizvodima navedenim na drugim mjestima, mogu biti posljedica različitih uvjeta ispitivanja. Mjerodavni i važeći su jedino podaci sadržani u ovim informacijama o proizvodu. (17) Dizalica topline zrak-voda (18) Dizalica topline voda-voda (19) Dizalica topline solarna tekućina-voda (20) Dizalica topline za niske temperature (21) Dodatni uređaj za grijanje (22) Kombinirani uređaj za grijanje (23) Grijanje prostorija: nazivna ogrjevna snaga (24) Sezonska energetska učinkovitost pri zagrijavanju prostora (25)  $T_j = -7\text{ °C}$  (26)  $T_j = +2\text{ °C}$  (27)  $T_j = +7\text{ °C}$  (28)  $T_j = +12\text{ °C}$  (29)  $T_j =$  bivalencijska temperatura (30)  $T_j =$  temperatura radne granične vrijednosti (31)  $T_j = -15\text{ °C}$  (32) Bivalencijska temperatura (33) Snaga pri cikličnom intervalskom pogonu grijanja (34) Faktor smanjenja (35)  $T_j = -7\text{ °C}$  (36)  $T_j = +2\text{ °C}$  (37)  $T_j = +7\text{ °C}$  (38)  $T_j = +12\text{ °C}$  (39)  $T_j =$  bivalencijska temperatura (40)  $T_j =$  temperatura radne granične vrijednosti (41)  $T_j = -15\text{ °C}$  (42) Granična radna temperatura (43) Koeficijent iskorištenosti pri cikličnom intervalskom radu (44) Granična vrijednost radne temperature vruće vode (45) Potrošnja struje: stanje isključenosti (46) Potrošnja struje: stanje "Regulator temperature isklj." (47) Potrošnja struje: stanje spremnosti za rad (48) Potrošnja struje: radno stanje s grijanjem kućišta radilice (49) Nazivna ogrjevna snaga dodatnog uređaja za grijanje (50) Vrsta opskrbe energijom dodatnog uređaja za grijanje (51) Upravljanje snagom u pod prosječnim klimatskim uvjetima (52) Razina zvučne snage, unutra (53) Razina zvučne snage, vani (54) Emisija dušika (55) Za toplinsku crpku zrak-voda: Nazivna stopa protoka zraka, na otvorenom (56) Za toplinske crpke voda/slana voda-voda: Nazivna stopa protoka slane vode ili vode, na vanjskom izmjenjivaču topline (57) Adresa proizvođača (58) Proizvođač (59) Sve specifične mjere predostrožnosti za montažu, instaliranje i održavanje opisane su u uputama za rad i instaliranje. Pročitajte i slijedite upute za rad i instaliranje. (60) Pročitajte i slijedite upute za rad i instaliranje u svezi s montažom, instaliranjem, održavanjem, demontažom, recikliranjem i/ili odlaganjem. (61) Svi podaci sadržani u informacijama o proizvodu su utvrđeni primjenom odredaba europskih direktiva. Razlike u odnosu na informacije o proizvodima navedenim na drugim mjestima, mogu biti posljedica različitih uvjeta ispitivanja. Mjerodavni i važeći su jedino podaci sadržani u ovim informacijama o proizvodu.

SI

(1) Ime znamke (2) Modeli (3) Ogrjevanje prostorov: razred energetske učinkovitosti glede na letni čas (4) Ogrjevanje prostorov: nazivna toplotna moč (5) Sezonska energijska učinkovitost pri ogrjevanju prostorov (6) Letna poraba energije (7) Nivo zvočne moči, znotraj (8) Vsi



specifični ukrepi za montažo, namestitve in vzdrževanje so opisani v navodilih za obratovanje in montažo. Preberite in upoštevajte navodila za obratovanje in montažo. (9) Nazivna toplotna moč (10) Nazivna toplotna moč (11) Sezonska energijska učinkovitost pri ogrevanju prostorov (12) Sezonska energijska učinkovitost pri ogrevanju prostorov (13) Letna poraba energije (14) Letna poraba energije (15) Nivo zvočne moči, zunaj (16) Vsi podatki, ki so zajeti v informacijah o izdelku, so bili določeni z uporabo predlog v evropskih direktivah. Razlike glede informacij o izdelku, ki so navedene na drugem mestu, so lahko posledica različnih pogojev testiranja. Merodajni in veljavni so samo ti isti podatki, ki so navedeni v teh informacijah o izdelku. (17) Toplotna črpalka zrak/voda (18) Toplotna črpalka voda/voda (19) Toplotna črpalka slana raztopina/voda (20) Nizkotemperaturna toplotna črpalka (21) Dodatna ogrevalna naprava (22) Kombinirana ogrevalna naprava (23) Ogrevanje prostorov: nazivna toplotna moč (24) Sezonska energijska učinkovitost pri ogrevanju prostorov (25)  $T_j = -7\text{ °C}$  (26)  $T_j = +2\text{ °C}$  (27)  $T_j = +7\text{ °C}$  (28)  $T_j = +12\text{ °C}$  (29)  $T_j =$  bivalentna temperatura (30)  $T_j =$  mejna vrednost temperature za delovanje (31)  $T_j = -15\text{ °C}$  (32) Bivalentna temperatura (33) Moč pri cikličnem intervalnem ogrevanju (34) Žniželni faktor (35)  $T_j = -7\text{ °C}$  (36)  $T_j = +2\text{ °C}$  (37)  $T_j = +7\text{ °C}$  (38)  $T_j = +12\text{ °C}$  (39)  $T_j =$  bivalentna temperatura (40)  $T_j =$  mejna vrednost temperature za delovanje (41)  $T_j = -15\text{ °C}$  (42) Mejna vrednost temperature za delovanje (43) Koeficient učinkovitosti pri cikličnem intervalnem delovanju (44) Mejna vrednost temperature delovanja vode za gretje (45) Poraba elektrike: izklopljeno stanje (46) Poraba elektrike: stanje "temperaturni regulator izključen" (47) Poraba elektrike: stanje pripravljenosti (48) Poraba elektrike: obratovno stanje z ogrevanjem ohišja z ročico (49) Nazivna toplotna moč dodatne ogrevalne naprave (50) Način dovajanja energije dodatne ogrevalne naprave (51) Krmiljenje moči pri povprečnih klimatskih pogojih (52) Nivo zvočne moči, znotraj (53) Nivo zvočne moči, zunaj (54) Izpust dušikovega oksida (55) Za toplotne črpalke zrak–voda: nazivna stopnja pretoka zraka, zunanja (56) Za toplotne črpalke voda/ slanica–voda: nazivna stopnja pretoka slanice ali vode, zunanji izmenjevalnik toplote (57) Naslov proizvajalca (58) Proizvajalec (59) Vsi specifični ukrepi za montažo, namestitve in vzdrževanje so opisani v navodilih za obratovanje in montažo. Preberite in upoštevajte navodila za obratovanje in montažo. (60) Preberite in upoštevajte navodila za obratovanje in montažo za montažo, namestitve, vzdrževanje, demontažo, reciklažo in/ali odstranjevanje izdelka. (61) Vsi podatki, ki so zajeti v informacijah o izdelku, so bili določeni z uporabo predlog v evropskih direktivah. Razlike glede informacij o izdelku, ki so navedene na drugem mestu, so lahko posledica različnih pogojev testiranja. Merodajni in veljavni so samo ti isti podatki, ki so navedeni v teh informacijah o izdelku.

